CABECERA

YACIMIENTO: Murallas de Toledo (Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1934; ICERV 361; IHC 391; IHC 73*; CIL II2/13, 60
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: No especificado
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Mandatum
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia manuscrita
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 2
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Erexit fautore deo rex inclitus urbem / Wamba suae celebrem protendens gentis honorem // Vos sancti domini quorum hic praesentia fulget / hanc urbem et plebem solito servate favore

Texto dado por I. Velázquez Soriano en CIL II2/13, 60.
APARATO CRÍTICO:

fautore] factore (Flores ES, V III , 203)

TRADUCCIÓN:
El inclíto rey Wamba fundó esta ciudad, buscando el honor de sus habitantes. Vosotros señores santos

cuya presencia aquí resplandece, conservad esta ciudad y sus habitantes, con el favor acostumbrado.

Traducción dada por Rodríguez Suárez (2009, p. 160)
COMENTARIO:
Es de las pocas inscripciones de la época en las que aparece el concepto de ciudad/urbem. Rodríguez Suárez (2009, p. 151)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIL II2/13, 59.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 2
METROLOGIA: Dísticos
OBSERV. EPIGRÁFICAS: En IHC 73* aparece como falsa, aunque en el Supplementum la admite como auténtica. Detalles de ortografía inciertos.

Estaría colocado en las murallas de la ciudad: en la puerta, el primer dístico; en honor de los mártires, el segundo (ICERV 361).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Detalles de ortografía inciertos.

Letra visigótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 672-680, siglo VII.
CRIT. DAT.: Datada por la mención del rey Wamba (672-680).
CONTEXTO HALLAZGO: Estaría colocada en las murallas de la ciudad: en la puerta, el primer dístico; en honor de los mártires, el segundo (ICERV 361).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Desaparecida. Tomada por falsa en un primer momento por Hübner, pero por verdadera en CIL II2/13, 60.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1934; ICERV 36; IHC 391; IHC 73*; CIL II2/13, 60; Casto Ruiz, Sonia (2024) Carmina Latina Epigraphica cristianos de Hispania. Tradición e innovación. Tesis inédita, Universidad de Sevilla, n.º 54 anexo. de Santiago Fernández, Javier (2015) "Epigrafía y ciudad en el medievo hispano: inscripciones de origen real y nobiliario". Espacio, Tiempo y Forma. Serie III, Historia medieval, nº 28, 515-537; aquí p. 518, nota 5. Rodríguez Suárez, Natalia (2009) Ambrosio de Morales y la Epigrafía Medieval, León, pp. 118-119. Rodríguez Suárez, Natalia (2009) “La ciudad en las inscripciones de la Hispania Bajo medieval: una manifestación del poder de los grupos sociales”, en Caterina Tristano y Simone Allegria (coords.) Civis - civitas. Cittadinanza poltico-istituzionale e identità socio-culturale da Roma, Siena - Montepulciano, 10 - 13 luglio 2008, Atti del seminario internazionale, Montepulciano, p. 151. del Hoyo, Javier (2005) "Carmina latina epigraphica en época visigoda", en I. Velázquez (ed.) En la pizarra. Los últimos hispanorromanos de la Meseta, Burgos, p. 76. Velázquez Soriano, I. - Ripoll López, G. (2000) "Toletum. La construcción de una Urbs Regia", en G. Ripoll - J. M. Gurt - A. Chavarría Arnau (eds.), Sedes Regiae ann. 400-800 (Memoria de la Real Academia de Buenas

Letras de Barcelona 25), Barcelona, p. 570.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES